



**Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - č. zmluvy: A7147235**  
**SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0918689517; Ident. kód dodatku: 6882606**  
**ID predajcu ID390GPB04**

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

<b>Účastník</b>	<b>Účastník - Právnická osoba</b>		
<b>Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov:</b>	Knižnica Antona Bernoláka v Nových Zámkoch		
<b>Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):</b> Nové Zámky, Turecká 36, 94002, Nové Zámky 2			
<b>Číslo OP / Pas:</b>	<b>Platnosť OP / Pas:</b>	<b>Rodné číslo/IČO:</b>	36102628
<b>IČ DPH/DIČ:</b>	<b>Štátne občianstvo:</b> SR		
<b>Zastúpený:</b> Červená Ľubica, Mgr.	<b>Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:</b>	<b>Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:</b>	<b>Rodné číslo:</b>

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "P na pobyt" sa rozumie "Povolenie na pobyt cudzinca")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok" alebo "dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby") v rámci osobitného účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany").

**Či.1. Účastnícky program Šikovná voľba pre blízkeho**

- Predmetom tohto Dodatku je dohoda strán o podmienkach poskytovania zvýhodnenia - účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho, špecifikovaného nižšie v tomto článku, a to v súvislosti so SIM kartou s prideleným telefónnym číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len "Táto SIM karta").
- Podnik sa zaväzuje umožniť aktiváciu a užívanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho prostredníctvom tejto SIM karty, ak Účastník o jeho aktiváciu požiadá najneskôr v deň podpisu Dodatku a Podnik tejto žiadosti vyhovie a zároveň ak Účastník spĺňa všetky podmienky uvedené v tomto dodatku. Právo užívať účastnícky program Šikovná voľba pre blízkeho na tejto SIM karte Účastník získal v súvislosti s uzavretím v čase uzavretia tohto Dodatku platného akciového dodatku (ďalej tiež "Súvisiaci dodatok"), v ktorom sa zaviazal prostredníctvom SIM karty, ktorej telefónne číslo je uvedené v kolónke v článku 2 bode 4 tohto Dodatku ako Referenčné číslo - Šikovná voľba pre blízkeho, (ďalej tiež "SIM karta so súvisiacim číslom") užívať po v ňom dohodnutú dobu v ňom určené služby Podniku, pričom právo užívať účastnícky program Šikovná voľba pre blízkeho je podmienené skutočnosťou, že nedošlo k deaktivácii SIM karty so súvisiacim číslom. Právo na užívanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho Účastník v súvislosti s touto SIM kartou získava na dobu, počas ktorej je Účastníkom užívaná SIM karta so súvisiacim číslom a zároveň Táto SIM karta, pričom však právo na Zvýhodnené volania uvedené v bode 3 písmene c) tohto článku, ktoré zvyčajne tvoria súčasť účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho, je podmienené ďalšími nižšie uvedenými podmienkami. Právo Účastníka na aktiváciu a užívanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho na tejto SIM karte definitívne zanikne, ak dôjde na tejto SIM karte k jeho nahradeniu iným účastníckym programom (napr. na základe žiadosti Účastníka) alebo bude Účastníkom obmedzené alebo prerušené poskytovanie služieb prostredníctvom tejto SIM karty, Podnik je však výnimočne oprávnený (nie však povinný) umožniť aktiváciu a užívanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho na tejto SIM karte aj po zániku práva na jeho užívanie podľa tejto vety (v takom prípade platia pre jeho užívanie podmienky podľa tohto Dodatku).
- Strany sa dohodli, že účastnícky program Šikovná voľba pre blízkeho predstavuje osobitnú verziu účastníckeho programu Šikovná voľba, ktorý je oproti svojej štandardnej podobe, definovanej v Cenníku služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s. (ďalej aj ako „Cenník“), počas rozhodnej doby modifikovaný nasledovným spôsobom:
  - Mesačný poplatok je 1,00 EUR vrátane DPH.
  - Aktivačný poplatok je 1,00 EUR vrátane DPH.
  - Súčasťou účastníckeho programu sú za splnenia nižšie uvedených podmienok neobmedzené osobitne nespoplatňované volania medzi SIM kartou so súvisiacim číslom (telefónne číslo pridelené SIM karte so súvisiacim číslom ďalej aj ako „Súvisiace číslo“) a touto SIM kartou (tj. patria sem tak volania zo SIM karty so súvisiacim číslom na Túto SIM kartu ako aj volania z tejto SIM karty na SIM kartu so súvisiacim číslom; tieto neobmedzené volania ďalej tiež ako "Zvýhodnené volania"). Zvýhodnené volania môže Účastník užívať počas doby platnosti a účinnosti Súvisiaceho dodatku a po jeho zániku po dobu, počas ktorej má na SIM karte so súvisiacim číslom aktivovaný taký účastnícky program, ktorého mesačný poplatok je vyšší ako 3,00 eur (vrátane DPH). Zvýhodnené volania sa nezapočítavajú medzi akékoľvek volania, ktorých počet alebo inak vyjadrený rozsah má vplyv na cenu služieb (napr. v prípade účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho sa dĺžka Zvýhodnených volaní nezapočítava medzi volania, ktoré určujú do ktorého tarifného pásma bude zaradený Táto SIM karta v konkrétnom zúčtovacom období) pričom toto pravidlo platí tak vo vzťahu k tejto SIM karte ako aj vo vzťahu k SIM karte so súvisiacim číslom. Počet Zvýhodnených volaní, resp. dĺžka Zvýhodnených volaní nie je obmedzená, avšak v prípade, že rozsah využívania služby Účastníkom je taký, že ohrozuje elektronickú komunikačnú sieť Podniku, alebo v jeho dôsledku môžu poklesnúť kvalitatívne alebo kvantitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkmi, môže byť takýto rozsah užívania považovaný za znečistenie služby a Podnik je oprávnený vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služieb Účastníkom.
- Pokiaľ nie je uvedené v tomto článku inak platia pre účastnícky program Šikovná voľba pre blízkeho podmienky účastníckeho programu Šikovná voľba. Právo na užívanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho zanikne v prípade, ak účastník, ktorému sa poskytujú na základe Zmluvy služby na základe Zmluvy prostredníctvom tejto SIM karty.
- V prípade, že na základe odstúpenia od zmluvy zanikne Súvisiaci dodatok pred uplynutím doby väznanosti v ňom dohodnutej, zanikne aj platnosť a účinnosť tohto Dodatku (a tým právom aj právo na užívanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho).
- V prípade zániku tohto Dodatku alebo práva na užívanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho alebo práva na užívanie Zvýhodnených volaní, je Podnik oprávnený nahradiť na tejto SIM karte účastnícky program Šikovná voľba pre blízkeho iným účastníckym programom zvoleným Podnikom.
- Účastník sa zaväzuje, že sa počas doby platnosti tohto Dodatku nedopusť takého konania, alebo neďať svojím konaním žiaden taký podnet a ani neumožniť také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nespĺnenia alebo porušenia povinnosti zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by mu bol Podnik oprávnený dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb.

**Či.2. Záverečné ustanovenia**

- Tento dodatok sa uzatvára na dobu neurčitú. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami; v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie tejto SIM karty odočítaná účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla - Prijímajúci podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe žiadosti Účastníka alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii tejto SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, táto skutočnosť nezabavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.
- Ktorkoľvek zo zmluvných strán môže Dodatok vypovedať písomnou výpoveďou s výpovednou dobou, ktorá uplynie v posledný deň zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po zúčtovacom období, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Účastník môže Dodatok vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez uvedenia dôvodu. Podnik môže Dodatok vypovedať z dôvodu ukončenia poskytovania účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho alebo Zvýhodnených volaní.
- Strany sa dohodli, že predmetom tohto dodatku nie je kúpa ani predaj mobilného telefónneho prístroja so zľavou v rámci akciových ponúk, a že poskytovanie účastníckeho programu Šikovná voľba pre blízkeho nie je možné v prípade, ak by Účastník získal zľavu na zakúpenie akciového mobilného telefónneho prístroja (ďalej

0220726152



len "MT", ktorá by bola viazaná na Túto SIM kartu (okrem prípadu využitia služby s názvom Twin alebo Náhradný telefón). V prípade, ak sa počas platnosti tohto dodatku Účastník rozhodne využiť niektorú z ponukových akcií Podniku (s kúpou MT alebo bez kúpy MT), nadobudnutím platnosti príslušného dodatku k Zmluve, ktorý sa bude viazať na Túto SIM kartu, automaticky zaniká platnosť tohto Dodatku; to neplatí v prípade, ak Účastník uzatvorí k Zmluve, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, iný dodatok, ak jeho predmetom je služba pod názvom Twin alebo Náhradný telefón.

4. Referenčné číslo - Šikovná voľba pre blízkeho:

D907726150

1)

5. Ak je v kolónke namiesto Referenčného čísla - Šikovná voľba pre blízkeho uvedený symbol "+++++", nenadobudne tento Dodatok platnosť ani účinnosť.
6. Strany sa dohodli, že Účastník je povinný zaplatiť Podniku na základe ním vystavenej faktúry aktivačný/administratívny poplatok vo výške 1,00 EUR vrátane DPH. Účastník potvrdzuje, že dňom podpisu tohto dodatku požiadal Podnik o zmenu z doterajšieho účastníckeho programu v Zmluve na účastnícky program Šikovná voľba pre blízkeho (pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).
7. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu T tejto SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené iným zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na Túto SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená Táto SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tohto dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tohto dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou previedli niektoré zvýhodnenia na nového účastníka, previedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
8. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
9. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
10. Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto Dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy.
11. Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.

Nové Zámky, dňa 23.08.2013

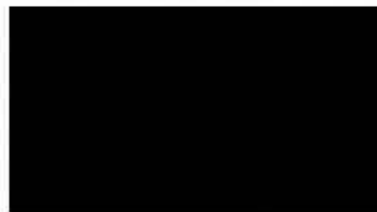
Nové Zámky, dňa 23.08.2013

Účastník:

Knižnica Antona Bernoláka v Nových Zámkoch



Za Orange Slovensko, a.s.:



0220726152

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A7147235

Číslo účastníka (vyplňa Orange Slovensko, a.s.)